



LEMON

DIGITAL KITCHEN SCALE

MANUAL

EKS002



DIGITAL KITCHEN SCALE

Operation:

- Press 'ON / TARE' to turn on the scale. The LCD will show "18888", 3 seconds later, the LCD displays "0 g", you can now weigh what you want.
- Place the object in the middle of the glass platform, if using a bowl, also place it in the middle of the glass platform.
- Wait for the LCD to stabilize. Then the LCD shows the weight of the object

Unit Converter:

Press button "ON/TARE" to turn on. The LCD will show "0 g", then press the 'UNIT', g /lb/oz /kg appear on the left of the screen.

After defining the unit, 2 seconds later, The LCD will show "0 .0", now you can weigh what you want.

Tare Function:

You can make consecutive measuring, without removing the container placed on the glass platform. Each time before adding an additional object, simply press ON / TARE, 2 seconds later, the weight of the container will be deducted. Then place the additional object on the platform, the LCD will display only the net weight of the object added.

When TARE function is activated, the LCD displays an icon that shows 'TARE' on the lower left corner of the screen. When you begin to remove the objects from the platform, the LCD will begin to show a negative value of the object removed.

Technical Specifications:

- Equipped with a high precision measurement.
- Maximum capacity: 5000g
- Division: 1g
- Four units of measure: g /lb/oz/kg
- Tare Function
- Overload indicator and low battery indicator
- Power: 1 x 3V CR2032 lithium battery

Warning:

- Never spray the scale with water or any liquid!
- The product is not suitable for use by children
- Do not operate with wet hands
- This scale is made for household use only

Auto Off:

- The scale is switched off automatically when the LCD shows zero or the same weight for over 60 seconds.

Manual off:

To maximize battery lifespan by pressing "ON / TARE" button for 3 seconds, the scale is switched off.

Safety warning of the battery:

- Remove the battery insulation strip before using the scale.
- Place the scale on the hard and smooth surface to ensure the effectiveness of the measurement.
- Use recommended batteries.
- Make sure the battery compartment is secured.
- Remove the battery if the scale is NOT to be used for an extended period of time.
- Keep batteries away from children.
- When the low battery sign appears, please replace the battery.

Cleaning and Care:

- Clean the scale with a soft cloth dipped in warm water. Do not use harsh cleaning fluids, paint thinners or solvents which can damage the surface of the appliance.
- Ensure to put the scale on a firm surface. Avoid carpets or soft or uneven surfaces.
- All plastic parts should be cleaned after contact with fat, spices, seasonings. Avoid contact with acids such as citrus.
- To avoid damage to the scale, do not exceed the maximum weight.
- This scale is a precision electronic product, to maintain and extend its lifespan, keep it in a safe place and use it with caution and care.
- When weighing food and need to convert units (g /lb/oz/ kg). Just push the button and do not touch the glass platform.

Warning Indicator:

EEEE Overweight **LO** Low Battery

**DECLARATION OF CONFORMITY**
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul.Poznanska 129/133
05-850 Ozarow Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): **KITCHEN SCALE**
Type designation (nazwa własna): **LEMON**
Item No (numer/symbol): **EKS002**
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC 2004/108/EC
Year of issue (last 2 digits): 15

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55014-1/ A2:2011
EN 55014-2/ A2:2008

Manufacturers/Authorised representative



Product Manager

Ozarów Mazowiecki 20-06-2015

WAGA KUCHENNA

OBSŁUGA:

- Naciśnij przycisk "ON / TARE", aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu LCD pojawi się "18888", 3 sekundy później: "0 g", możesz teraz ważyć co chcesz.
- umieść produkt, który chcesz zważyć na środku wagi, w przypadku ważenia miski również umieść ją na środku wagi.
- Odczekaj do ustabilizowania wyświetlacza. Następnie pojawi się waga produktu

INSTRUKCJA:

Przed użyciem wagi usuń taśmę zabezpieczającą baterię

Ustaw wagę na twardej i równej powierzchni, aby zapewnić skuteczność pomiaru.

Przelicznik jednostek naciśnij przycisk "ON / TARE", aby włączyć. Na wyświetlaczu LCD pojawi się "0 g", a następnie naciśnij "jednostka" a, g/lb/oz/kg pojawiają się po lewej stronie ekranu.

Po wybraniu jednostki, 2 sekundy później, LCD pokaże "0 0,0", teraz możesz zacząć używać wagi.

FUNKCJA TAROWANIA:

Dzięki funkcji „TARE” można dokonać kolejnego pomiaru, bez zdejmowania pojemnika umieszczonego na wadze. Za każdym razem przed dodaniem dodatkowego produktu, wystarczy nacisnąć ON / TARE, 2 sekundy później, masa pojemnika zostanie odliczony. Następnie umieścić dodatkowy obiekt na platformie, LCD wyświetli tylko wagę netto ostatnio dodanego produktu.

Gdy funkcja TARE jest włączona, na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona, która pokazuje "TARE" w lewym dolnym rogu ekranu. W przypadku usuwania produktów z wagi, wyświetlacz zacznie pokazywać wartości ujemne zdejmowanych produktów.

DANE TECHNICZNE:

- Wyposażona w precyzyjny czujnik pomiaru.
- Maksymalna dopuszczalna waga: 5000g
- Zakres: 1g
- Cztery jednostki miary: g / lb / oz / kg
- Funkcja tary
- Wskaźnik przeciążenia oraz wskaźnik niskiego poziomu baterii
- Zasilanie: 1x bateria litowa CR2032 3V

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie spryskuj wagi wodą lub płynem!
- Produkt nie nadaje się do użytku przez dzieci
- Nie obsługiwać wagi mokrymi rękami
- Waga ta jest tylko do użytku domowego

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE:

Waga wyłącza się automatycznie, gdy wyświetlacz LCD pokazuje zero, lub taki sam ciężar przez ponad 60 sekund.

RĘCZNE WYŁĄCZANIE:

Aby zmaksymalizować żywotność baterii, można wyłączyć wagę przytrzymując przycisk "ON / TARE" przez 3 sekundy, .

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII:

- Przed użyciem wagi usuń taśmę izolacyjną baterii.
- Ustaw wagę na twardej i równej powierzchni, aby zapewnić skuteczność pomiaru.
- Zaleca się stosowanie rekomendowanych baterii.
- Upewnij się, że komora baterii jest zabezpieczona.
- Wyjmij baterię, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się znak wyczerpania baterii, należy ją wymienić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Czyścić wagę miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą. Nie należy używać ostrych środków czyszczących, rozpuszczalników ani rozcieńczalników do farb, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Upewnij się, że waga umieszczona jest na stabilnym podłożu. Unikać dywanów lub miękkich i nierównych powierzchni.
- Wszystkie plastikowe części powinny być czyszczone każdorazowo po kontakcie z tłuszczem i przyprawami. Unikać bezpośredniego kontaktu z kwaśnymi produktami, takimi jak owoce cytrusowe.
- Aby uniknąć uszkodzenia wagi, nie przeciążać jej
- Waga ta jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym, aby utrzymać i przedłużyć jej żywotność, należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu i używać go z rozważą i starannością.
- Gdy podczas ważenia żywności trzeba przekonwertować jednostki (g / lb / oz / kg). wystarczy nacisnąć przycisk nie dotykając szklanej powierzchni.

WSKAŹNIK OSTRZEŻEŃ:

EEEE - przeciążenie

LO – słaba bateria

КУХОННЫЕ ВЕСЫ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для включения весов нажми кнопку «ON / TARE». На LCD индикаторе появится «18888», спустя 3 секунды: «0 g», теперь можешь взвешивать что хочешь.
- Положи продукт, который хочешь взвесить на середину весов, в случае взвешивания миски, её так же размести на середине весов.
- Подожди до момента стабилизации индикатора. Далее появится вес продукта.

ИНСТРУКЦИЯ

Перед использованием весовними предохраняющую ленту батареи. Установи весы на твёрдой и ровной поверхности, чтобы обеспечить результативность измерения.

Пересчётное устройство единиц измерения:

Для включения нажми кнопку «ON / TARE». На LCD индикаторе появится « 0 g», а далее нажми «UNIT», а g / lb / oz / kg появится на левой стороне экрана.

После выбора единицы измерения, спустя 2 секунды, LCD покажет «0,0», теперь можешь начать пользоваться весами.

ФУНКЦИЯ ТАРИРОВАНИЯ

Благодаря функции «TARE» можно произвести очередное измерение, не снимая тары на весах. Каждый раз, перед добавлением дополнительного продукта, достаточно нажать ON / TARE, спустя 2 секунды, масса тары будет вычтена. Далее положить дополнительный объект на платформу, LCD отобразит только вес нетто добавленного последним продуктом.

Когда функция TARE включена, на LCD индикаторе появится иконка, которая показывает «TARE» в левом нижнем углу экрана. В случае снятия продуктов с весов, индикатор начнёт показывать отрицательные значения снимаемых продуктов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Имеют прецизионный измерительный датчик.
- Максимально допустимый вес: 5000 г
- Точность измерения: 1 г
- Четыре единицы измерения: g / lb / oz / kg
- Функция тары
- Указатель перегруза, а так же указатель низкого уровня батареи
- Питание: 1 литиевая батарея CR2032 3V

Предупреждение:

- Никогда не брызгай на весы водой или иной жидкостью!

- Изделие не предназначено для использования детьми
- Не обслуживать весы мокрыми руками
- Данные весы предназначены только для домашнего использования

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Весы автоматически отключаются, когда LCD индикатор показывает ноль, либо одно и то же значение веса более 60 секунд.

РУЧНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы максимально увеличить срок службы батареи, можно отключить весы, придерживая кнопку «ON / TARE» в течении 3 секунд.

Предупреждения, относящиеся к безопасности батареи:

- Перед использованием весов снимите изоляционную ленту батареи.
- Установи весы на твёрдой и ровной поверхности, чтобы обеспечить результативность измерения.
- Рекомендуется использование рекомендованных батарей.
- Убедись, что место установки батареи соответствует требованиям безопасности
- Вынь батарею, если весы не используются продолжительное время.
- Храни батарею вдали от детей.
- Когда на индикаторе появится знак разрядки батареи, следует её заменить.

ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

- Чистить весы мягкой, смоченной в тёплой воде тряпкой. Не следует использовать сильнодействующих чистящих средств, растворителей либо разбавителей красок, которые могут повредить поверхность изделия.
- Убедись, что весы размещены на стабильном основании. Избегать ковров или мягких и неровных поверхностей.
- Все пластиковые части должны чиститься каждый раз после контакта с жиром и приправами. Избегать непосредственного контакта с кислыми продуктами, такими как цитрусовые.
- Чтобы избежать повреждения весов, не перегружать их.
- Весы являются высокоточным электронным устройством, чтобы сохранить и продлить их работоспособность, следует их хранить в безопасном месте и использовать их обдуманно и аккуратно.
- Когда во время взвешивания продуктов требуется перевести единицы измерения (g / lb / oz / kg), достаточно нажать кнопку не прикасаясь к стеклянной поверхности.

УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ

EEEE – перевес

LO – слабая батарея

KÜCHENWAAGE

BEDIENUNG

- Die Taste "ON / TARE" drücken, um die Waage einzuschalten. Auf dem LCD-Display erscheint "18888", 3 Sekunden später: "0 g", jetzt kann man anfangen zu wiegen.
- Das zu wiegende Produkt mittig auf die Waagefläche legen; beim Wiegen des Schüssels ist er auch mittig auf der Waage zu platzieren.
- Warten Sie, bis sich die Anzeige stabilisiert. Anschließend wird das Gewicht des Produktes angezeigt.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der ersten Benutzung der Waage entfernen Sie den Sicherungsstreifen an der Batterie.

Für einen präzisen Wiegevorgang stellen Sie die Waage eine feste und ebene Oberfläche.

UMRECHNUNGSFAKTOR DER GEWICHTSEINHEITEN

Die Taste "ON / TARE" drücken, um die Waage einzuschalten. Auf dem LCD-Display erscheint "0 g", dann drücken Sie "UNIT" a, g/lb/oz/kg werden links im Display angezeigt.

Nach der Anwahl der Gewichtseinheit, 2 Sekunden später, wird auf dem LCD-Display "0 0,0" angezeigt, jetzt kann man anfangen die Waage zu benutzen.

TARA-FUNKTION

Die „TARE“ funktion ermöglicht den nächsten Wiegevorgang, ohne den Behälter von der Waage zu nehmen. Vor jeweiligem Platzieren eines zusätzlichen Produktes nur die Taste ON / TARE drücken, nach 2 Sekunden wird das Gewicht des Behälters vom Gesamtergebnis subtrahiert. Anschließend ein zusätzliches Objekt auf die Plattform legen, auf dem LCD-Display wird nur das Netto-Gewicht vom zuletzt hinzugefügten Produkt angezeigt.

Bei eingeschalteten TARE-Funktion erscheint auf dem LCD-Display eine Ikone, die die "TARE" links unten auf dem Display anzeigt. Beim Entfernen der Produkte von der Waage zeigt das Display einen negativen Wert der entfernten Produkte an.

TECHNISCHE DATEN

- die Waage ist mit einem Präzisionssensor ausgestattet.
- max. zulässiges Gewicht: 5000 Gramm
- Intervalle: 1g
- vier Gewichtseinheiten: g / lb / oz / kg
- Tara-Funktion
- Anzeige für Überlastung oder niedrigen Batteriestand
- Versorgung: 1 x Lithium-Batterie CR2032 3V

WARNUNG

- Die Waage vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen!
- Produkt außer Reichweite von Kindern halten.
- Die Waage nicht mit nassen Händen verwenden.
- Die Waage ist nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

- Die Waage schaltet automatisch aus, wenn auf dem LCD-Display Null angezeigt wird oder wenn es immer dasselbe Gewicht über 60 Sekunden lang ist.

MANUELLES AUSSCHALTEN

Um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren, kann man die Waage durch Drücken der Taste "ON / TARE" 3 Sekunden lang ausschalten.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

- Vor der ersten Inbetriebnahme den Isolierstreifen von der Batterie abziehen.
- Für einen präzisen Wiegevorgang stellen Sie die Waage eine feste und ebene Oberfläche.
- Bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach gesichert ist.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Bewahren Sie die Batterien außer Reichweite von Kindern auf.
- Falls das Display "LO" anzeigt, sind die Batterien zu schwach und müssen ersetzt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Waage mit warmen Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Farbenverdünner, die die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Waage auf einem stabilen Untergrund steht. Teppiche oder weiche und unebene Oberflächen vermeiden.
- Alle Kunststoff-Teile sind nach jeweiligem Kontakt mit Fett oder Gewürzen zu reinigen. Einen direkten Kontakt mit sauren Produkten, wie z.B. Zitrusfrüchte, vermeiden.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, schützen Sie die Waage vor zu hohen Belastungen.
- Die Waage ist ein elektronisches Präzisionsgerät; um ihre Lebensdauer aufrechtzuerhalten und zu verlängern, ist sie an einer sicheren Stelle mit Vernunft und Sorgfalt aufzubewahren.
- Sollten während des Wiegevorgangs die Gewichtseinheiten (g / lb / oz / kg) konvertiert werden, drücken Sie die Taste, ohne die Glasoberfläche anzufassen.

ALERT-ANZEIGE

EEEE - Überlastung

LO – geringer Batteriestand

KUCHYŇSKÁ VÁHA

OBSLUHA

- Stlačte tlačítko "ON/TARE", pro zapnutí váhy. Na displeji se zobrazí "18888", 3 sekundy později pak: "0 g", nyní můžete vážit, co chcete.
- Umístěte výrobek, který chcete zvážit, uprostřed váhy, v případě vážení misky ji rovněž umístěte uprostřed váhy.
- Počkejte, až se displej stabilizuje. Následně se objeví váha výrobku.

NÁVOD

Před použitím váhy odstraňte pásku zajišťující baterií.

Aby bylo vážení účinné, musíte postavit váhu na tvrdém a rovném podkladu.

PŘEPOČET JEDNOTEK

Stlačte tlačítko "ON/TARE" pro zapnutí váhy. Na LCD displeji se objeví "0 g", následně stlačte " UNIT " a, g/lb/oz/kg se objevují na levé straně obrazovky. Po zvolení jednotky, 2 sekundy později, se na LCD objeví "0 0,0", nyní můžete začít váhu používat.

FUNKCE TÁROVÁNÍ

Díky funkci „TARE“ lze provádět další vážení bez sundávání nádoby umístěné na váze. Před přidáním dalšího produktu postačí po každé stlačit ON/TARE, 2 sekundy později, bude hmotnost nádoby odpočítaná. Následně lze na plošinu váhy umístit další objekt a na displeji se zobrazí hmotnost netto posledního přidaného výrobku.

Když je funkce TARE vypnutá, zobrazí se na LCD displeji ikona, která ukazuje "TARE" v levém dolním rohu obrazovky. V případě odstraňování výrobků z váhy displej začne ukazovat záporné hodnoty sundávaných produktů.

Technické údaje:

- Vybavená přesným měřicím čidlem.
- Maximální přípustná hmotnost: 5000g
- Rozsah: 1g
- Čtyři jednotky hmotnosti: g / lb / oz / kg
- Funkce tárování
- Ukazatel přetížení a ukazatel nízké úrovně nabití baterií
- Napájení: 1 x lithiová baterie CR2032 3V

VÝSTRAHA

- Nikdy nestříkejte na váhu vodu ani jiné tekutiny!
- Výrobek není vhodný k používání dětma
- Neobsluhujte váhu mokřýma rukama
- váha je vhodná pouze pro domácí používání

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

- Váha se vypíná automaticky, když LCD displej zobrazuje nulu, nebo stejnou hmotnost déle než 60 sekund.

RUČNÍ VYPÍNÁNÍ

Pro prodloužení na maximum životnosti baterie lze váhu vypnout přidržením tlačítka "ON/TARE" po dobu 3 sekund.

Výstraha týkající se bezpečnosti baterie:

- Před použitím váhy odstraňte izolační pásku baterie.
- Postavte váhu na tvrdém a rovném povrchu, aby byla zajištěná účinnost vážení.
- Měly by se používat pouze doporučené baterie.
- Přesvědčte se, že je baterie zajištěna na svém místě.
- Vyjměte baterii, pokud se váha po delší dobu nepoužívá.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud se na objeví značka vyčerpání baterie, je třeba baterii vyměnit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Čistěte váhu měkkým hadříkem zvlhčeným teplou vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, rozpouštědla ani ředidla na barvy, které by mohly poškodit povrch zařízení.
- Přesvědčte se, že váha stojí na stabilním podkladu. Vyhněte se kobercům nebo měkkým a nerovným povrchům.
- Veškeré plastové části by se měly čistit po každé po styku s tukem a kořením. Vyhněte se přímému kontaktu s kyselými výrobky, jako je citrusové ovoce.
- Nepřetěžujte váhu, abyste se vyhnuli jejímu poškození.
- Tato váha je přesné elektrické zařízení, abyste udrželi a prodloužili její životnost, musíte ji uchovávat na bezpečném místě a používat s rozvahou a pečlivostí.
- Pokud by bylo během vážení potravin potřeba změnit jednotky (g / lb / oz / kg) postačí stlačit tlačítko bez dotýkání skleněné plochy.

UKAZATELÉ VÝSTRAH

EEEE - přetížení

LO – slabá baterie

Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
 Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
 Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
 EDC Sp. Jawna. 05-850 Ożarów Mazowiecki
 ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
 MADE IN P.R.C.



CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EKS002.pdf

© 2014 All rights reserved. Esperanza, Esperanza logo and Esperanza marks are owned by Esperanza and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

WARRANTY

1. This warranty is issued by Esperanza sp.j. Poterek with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:**This warranty does not extend to:**

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2002/96/EC, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancja udziela firma Esperanza sp.j. Poterek z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określili serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz. 1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego własnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.



GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma Esperanza sp.j. Poterek mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost Esperanza s.p.a. Potřebek se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 Jínka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiným dokladem o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2002/96/ES je likvidace elektrospotřebičů spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vracení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество Esperanza Poterek, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:**Гарантия не распространяется на:**

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2002/96/WE, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа отходов. Подробные условия регулируются законодательством данной страны. Верхний символ размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приближается к охране окружающей среды.

GARANZIA

1. La garanzia viene concessa dalla Esperanza sp.j. Poterek con sede: via Poznańska 129/133, 05-850 Varsavia, Tel. assistenza tecnica: 022-7213571 int. 10 – detta di seguito la Esperanza.
2. La presente garanzia attribuisce all'acquirente i diritti e le facoltà da esercitare nei confronti della Esperanza. La garanzia in oggetto deve essere letta con attenzione, in quanto nel caso delle pretese avanzate nei confronti della Esperanza verrà inteso che l'utente ha preso conoscenza delle condizioni della garanzia e le ha accettate.
3. La Esperanza garantisce che ogni prodotto, compreso l'equipaggiamento presente nella confezione, è libero da difetti di materiale e da difetti concernenti l'esecuzione, a condizione dell'utilizzo normale conforme alla destinazione.
4. Nel caso del verificarsi del danneggiamento nel corso del periodo di garanzia la Esperanza, a sua libera discrezione, procederà a riparare ovvero a sostituire il prodotto con il prodotto nuovo, utilizzando le parti nuove ovvero rinnovate in fabbrica. Nel caso dell'utilizzo delle parti rinnovate in fabbrica la Esperanza garantisce che essi possederanno le proprietà identiche ai nuovi prodotti.
5. Il prodotto difettoso dovrà essere restituito insieme con avviso di ricevimento, fattura commerciale o qualsiasi altra prova di acquisto al luogo di acquisto. Esso dovrebbe includere tutti gli accessori collegati in imballaggio originale. Esperanza ha diritto di rifiutare la garanzia se mancheranno gli accessori.
6. Esperanza è impegnata a rispondere al reclamo entro 14 giorni di calendario dalla notifica nel punto di vendita. Esperanza riparerà il prodotto difettoso nel più breve tempo possibile. Se sarà necessario importare dall'estero di tutte le parti necessarie per riparare questo periodo può essere prorogato.
7. Nel caso in cui si renda necessario sostituire il prodotto con il nuovo prodotto, la Esperanza si riserva il diritto a sostituirlo con il modello più moderno, dalle caratteristiche simili, se è stato introdotto in commercio ed ha sostituito il modello precedente del prodotto.
8. Nel caso della presentazione delle pretese viene inteso che l'acquirente ha espresso il consenso affinché la riparazione e la sostituzione (a seconda dell'accessibilità del prodotto), in funzione di quanto definito dagli addetti all'assistenza tecnica, costituisca il mezzo unico ed esclusivo per la rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti della Esperanza.

ESCLUSIONI:

La Garanzia non contempla:

1. I prodotti non fabbricati dalla Esperanza.
2. I prodotti che sono stati danneggiati ovvero possedevano i difetti in seguito a:
 - l'utilizzo nel modo diverso dalla loro destinazione normale,
 - la modifica o l'intervento nella struttura interna dell'impianto,
 - la loro riparazione nei punti di assistenza tecnica non autorizzati ovvero dall'assistenza tecnica diversa dall'assistenza tecnica della Esperanza,
 - la custodia, il trasporto o l'imballaggio non adeguati,
 - l'installazione non corretta dei prodotti o del software,
 - i danneggiamenti meccanici, fisici, chimici, ecc.
3. La Esperanza non risponde per i danni sorti, concernenti la perdita del business, dei dati, degli utili ovvero per i danni risultanti dall'utilizzo dei prodotti Esperanza in collaborazione con altri impianti.
4. I prodotti con i sigilli, adesivi rotti ed i prodotti in gran misura consumati.

Tutti i prodotti Esperanza sono soggetti alla garanzia del produttore della durata di 2 anni e posseggono i certificati di sicurezza indispensabili.



Simbolo della raccolta selettiva dell'attrezzatura usata nei Paesi Europei.

Il simbolo del cestino sulla confezione significa che il prodotto in questione non può essere buttato via insieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione non corretta di questo tipo di rifiuti può avere impatto negativo sull'ambiente e sulla salute di altre persone. Il prodotto va consegnato in un apposito punto di raccolta dell'attrezzatura elettrica ed elettronica, al fine di procedere al suo riciclaggio. Per ottenere maggiori informazioni sui punti in cui può essere consegnata l'attrezzatura usata, si chiede di contattare il venditore, l'ufficio locale del comune, l'azienda di smaltimento rifiuti ovvero l'azienda dedicata all'eliminazione di rifiuti domestici.

GARANTÍA

1. La garantía es prestada por la empresa Esperanza sp.j. Poterek con domicilio en la dirección: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. servicio: 022-7213571 ext.10 – en adelante Esperanza.
2. La presente garantía le otorga al comprador los derechos y permisos ante Esperanza. La garantía debe leerse con atención, porque en caso de reclamaciones ante Esperanza se supone que el usuario conoció las condiciones de garantía y las aceptó.
3. Esperanza asegura que cada producto, junto con los accesorios incluidos en el embalaje, es libre de defectos de materiales y de los defectos relacionados con la realización a condición de su normal uso conforme con el destino.
4. En caso de que aparezcan daños en el período de garantía, Esperanza a base de su propia selección reparará o cambiará el producto con uno nuevo, con el uso de unas partes nuevas de fábrica o partes renovadas. En caso del uso de las partes renovadas en la fábrica, Esperanza garantiza que tendrán las mismas propiedades como los productos nuevos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el recibo, factura comercial o cualquier otra prueba de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en su embalaje original. Esperanza tiene derecho a rechazar la garantía si se perderán todos los accesorios.
6. Esperanza se ha comprometido a responder a la queja dentro de los 14 días naturales siguientes a su notificación en el punto de venta. Esperanza se compromete a reparar el producto defectuoso en el menor tiempo posible. Si se necesita importar desde el extranjero de las piezas necesarias para reparar este plazo podrá ser prorrogado.
7. En caso cuando sea necesario cambiar de producto con uno nuevo, Esperanza se reserva el derecho de cambiar el producto con un modelo con rasgos parecidos de uso, cuando fuese introducido en la venta y haya sucedido el producto anterior.
8. En caso de reclamaciones se considera que el comprador aceptó que el cambio y la reparación (dependiendo de la disponibilidad de producto), dependiendo de lo que determine el servicio, será la única y exclusiva forma de reclamar los derechos de garantía antes Esperanza.

EXCLUSIONES:

La garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza
2. Productos que no fueron dañados o que tuvieron defectos a consecuencia de:
 - uso de forma diferente que un uso normal
 - modificación o intervención en la estructura interior del dispositivo
 - reparaciones en puntos no autorizados o bien en el punto que no sea de Esperanza
 - almacenamiento, transporte o embalaje no adecuado
 - no adecuada instalación de productos o de software
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc
3. Esperanza no se responsabiliza de los daños relacionados con la pérdida de comercio, datos, ganancias o pérdidas que resulten del uso de los productos de Esperanza en cooperación con otros dispositivos.
4. Productos con precintos o pegatinas rotos y productos gastados en alto grado.

Todos los productos de Esperanza tienen 2 años de garantía del fabricante y tienen las necesarias certificaciones de seguridad.

Símbolo de colección selectiva de equipo gastado en los países europeos.



El símbolo del cubo en el embalaje significa que este producto no debe tirarse junto con los desechos del hogar. La eliminación de este tipo de desechos de forma no apropiada podrá tener influencia negativa en el medio ambiente y en la salud de las demás personas. El producto debe entregarse a un punto especial de recogida de equipo eléctrico y electrónico con el fin de reciclarlo. Para más información sobre los puntos a los cuales debe entregarse el equipo gastado, por favor, contáctense con el vendedor, ayuntamiento local, instalación de recuperación de desechos que se ocupan del transporte de desechos del hogar.

GARANTIE

1. La garantie est accordée par la société en nom collectif Esperanza sp.j.Poterek, dont le siège social se trouve à : ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tél. de service 022-7213571, numéro interne 10 – dénommée ci-après Esperanza.
2. En vertu de la présente garantie qu'il faut lire attentivement, le client acquiert les droits et les pouvoirs à l'égard d'Esperanza. En cas de plaintes à l'envers d'Esperanza l'utilisateur déclare avoir pris connaissance des conditions de garantie et les avoir acceptées.
3. Esperanza assure que tout produit, y compris son équipement dans l'emballage, est sans défaut au niveau du matériel et de la fabrication, à condition de son utilisation normale, conforme à la destination prévue.
4. En cas d'une panne produite pendant la période de garantie, Esperanza, à son choix, réparera le produit ou le remplacera par nouveau, avec des pièces nouvelles ou remises à neuf en fabrique. Esperanza garantit que les pièces remises à neuf en fabrique auront les mêmes caractéristiques que des produits flambant neufs.
5. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu, la facture commerciale ou tout autre preuve d'achat au lieu d'achat. Il devrait inclure tous les accessoires attachés dans emballage d'origine. Esperanza a le droit de rejeter la garantie si les accessoires ne seront pas atteints.
6. Esperanza s'est engagé à répondre à la plainte dans les 14 jours calendaires à compter de sa notification dans le point de vente. Esperanza réparera le produit défectueux dans les plus brefs délais. Si sera nécessaire d'importer de l'étranger de toutes les pièces nécessaires à la réparation de ce délai peut être prolongé.
7. Si le produit doit être remplacé par un produit nouveau, Esperanza se réserve le droit de choisir un modèle plus récent, ayant des caractéristiques utilitaires similaires, s'il est déjà commercialisé et a remplacé le modèle dernier.
8. En cas de plaintes, le client exprime son accord à ce que la réparation et le remplacement (étant donné la disponibilité du produit), vu l'opinion de l'atelier de service, soient le seul et l'exclusif moyen pour exercer ses droits de garantie à l'égard d'Esperanza.

EXEMPTIONS :

La garantie ne couvre pas :

1. Les produits autres que fabriqués par Esperanza
2. Les produits rendus endommagés ou défectueux à la suite de :
 - une exploitation autre que prévue dans sa destination normale
 - une modification ou intervention dans la structure interne du produit
 - un service après-vente dans des points de service non autorisés ou dans un point de service autre qu'Esperanza
 - un stockage, transport ou emballage inappropriés
 - une installation de produits ou de logiciel inappropriée
 - des endommagements mécaniques, physiques, chimiques etc.
3. Esperanza décline toute responsabilité quant aux dommages concernant la perte de commerce, de données, de bénéfices ou les dommages liés à l'exploitation de produits de Esperanza en coopération avec d'autres dispositifs.
4. Les produits avec des plombs, étiquettes enlevés ou des produits à usure excessive.

Tous les produits Esperanza sont couverts de 2 ans de garantie et ils ont tous les certificats indispensables.



Symbole de la collecte sélective de déchets d'équipements dans les pays européens.

Le symbole de poubelle barrée mis sur l'emballage signifie qu'il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. L'élimination inappropriée de ce type de déchets peut avoir une incidence négative sur l'environnement et la santé des gens. Pour le recycler, il faut transmettre ce produit à un point de récupération d'appareils électriques et électroniques. Pour en avoir plus d'informations, il faut contacter un vendeur, un office de ville local, un terrain de décharge ou une entreprise chargée du transport de déchets ménagers.